

V Bruseli 7. decembra 2020
(OR. en)

13770/20

**Medziinštitucionálny spis:
2020/0341(NLE)**

TRANS 578

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	30. novembra 2020
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie

Č. dok. Kom.:	COM(2020) 769 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu, ktorým sa mení Dohoda o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus) zahrnutím možnosti pristúpenia Marockého kráľovstva

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 769 final.

Príloha: COM(2020) 769 final



V Bruseli 30. 11. 2020
COM(2020) 769 final

2020/0341 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu, ktorým sa mení Dohoda o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus) zahrnutím možnosti prístúpenia Marockého kráľovstva

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/[DOPLNIŤ REFERENČNÉ číslo] ⁽¹⁾ podpísala Únia [...] 2020] Protokol, ktorým sa mení Dohoda o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus) zahrnutím možnosti prístúpenia Marockého kráľovstva, s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu.

Geografický rozsah pôsobnosti dohody Interbus je obmedzený na členské krajiny Európskej konferencie ministrov dopravy (ECMT) a krajiny uvedené v článku 30 ods. 2 dohody Interbus. Okrem Európskej únie sú v súčasnosti zmluvnými stranami dohody Albánska republika, Andorrské kniežatstvo, Bosna a Hercegovina, Čierna Hora, Moldavská republika, Severomacedónska republika, Turecká republika a Ukrajina.

K dohode Interbus môžu prísúpiť krajiny, ktoré sú riadnymi členmi ECMT.

Marocké kráľovstvo nie je riadnym členom ECMT, ale má v jej rámci štatút pozorovateľa.

Dohoda Interbus by mala poskytnúť jasný právny základ pre prístúpenie Marockého kráľovstva k nej.

Protokolom sa Marocké kráľovstvo pridáva do zoznamu krajín uvedených v článku 30 ods. 2, ktoré môžu prísúpiť k dohode Interbus. Na zozname v článku 30 ods. 2 už figuruje Republika San Marino, Andorrské kniežatstvo a Monacké kniežatstvo.

Prípadné prístúpenie Marockého kráľovstva ⁽²⁾ k dohode Interbus prispeje k ďalšiemu rozvoju vzťahov v oblasti medzinárodnej osobnej dopravy, cestovného ruchu a kultúrnej výmeny nad rámec týchto krajín, ktoré sú v súčasnosti zmluvnými stranami dohody Interbus, a uľahčí ich organizáciu.

Treba skutočne pripomenúť, že medzinárodná preprava cestujúcich autokarmi a autobusmi je dôležitým sektorom, ktorý zabezpečuje mobilitu občanom Únie za prijateľnú cenu. Občania EÚ, zahraniční turisti, odvetvie cestovného ruchu aj európske regióny by mali z jej ďalšieho vývoja za hranicami EÚ rovnaký prospech.

Možnosť prístupu na trh by sa mala Marockému kráľovstvu ponúknuť na základe ustanovení dohody Interbus pod podmienkou implementácie *acquis* EÚ v oblasti cestnej osobnej dopravy, vrátane bezpečnosti cestnej premávky, technických ustanovení, kvalifikácie vodiča, sociálnych pravidiel, práv cestujúcich, životného prostredia a prístupu k povolaniu.

¹ Ú. v. EÚ L [...], [...], s. [...].

² Vzhľadom na judikatúru Súdneho dvora vo veciach C-266/16, C-104/16P, T-275/18 a T-180/14 sa dohoda bude uplatňovať na území Marockého kráľovstva, ale nebude sa uplatňovať na nesamosprávnom území Západnej Sahary.

S cieľom zabrániť problémom s riadením by všetky zmluvné strany dohody Interbus mali podpísať a schváliť alebo ratifikovať protokol týkajúci sa Marockého kráľovstva pred prístupom tejto krajiny.

S cieľom umožniť zmluvným stranám dohody Interbus podpísať a uzavrieť protokol je vhodné, aby sa v protokole nestanovovalo konkrétne obdobie, počas ktorého je otvorený na podpis.

Protokol nadobúda platnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom ho podpísali a schválili alebo ratifikovali všetky zmluvné strany Interbus.

Jedna zmluvná strana zmenila svoj názov na Severomacedónsku republiku, čo by sa malo zohľadniť aj v protokole.

V protokole sa teraz tiež uvádza, že Andorrské kniežatstvo sa stalo zmluvnou stranou dohody Interbus.

- **Súlady s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Protokol je v súlade s politikou EÚ v oblasti cestnej dopravy a dopĺňa ju. Podporuje sa v ňom prístup krajín susediacich s EÚ na trh osobnej dopravy v EÚ (a naopak) vytvorením regulačného rámca na účely organizovania cezhraničného cestovného ruchu v oboch smeroch.

- **Súlady s ostatnými politikami Únie**

Návrh je v súlade so susedskou politikou EÚ a jej vonkajšími vzťahmi.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Získavanie a využívanie expertízy a posúdenie vplyvu**

Očakávaný celkový vplyv je pozitívny: prístupom novej krajiny k dohode Interbus vzniknú nové príležitosti pre súčasné zmluvné strany aj pre Marocké kráľovstvo. Keďže sa tým umožní rozšírenie *acquis* EÚ v oblasti osobnej dopravy na uvedenú krajinu, bude to mať pozitívny vplyv na technické, hospodárske a sociálne podmienky, za ktorých sa príslušná doprava prevádzkuje. Celkový vplyv na životné prostredie by bol obmedzený.

Prevádzkovateľmi môžu byť rovnako ako doteraz MSP s menším vozovým parkom autobusov alebo autokarov alebo väčšie spoločnosti s väčším vozovým parkom.

- **Zjednodušenie**

Rozšírením geografického rozsahu pôsobnosti pravidiel uplatniteľných na príležitostnú autokarovú a autobusovú prepravu cestujúcich podľa dohody Interbus sa zjednoduší prevádzka takejto dopravy s inou treťou krajinou.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Právny základ

Právnym základom je Zmluva o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), a najmä hmotnoprávny základ v článku 91 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a) ZFEÚ.

- **Výber nástroja**

V článku 218 ods. 6 písm. a) ZFEÚ sa stanovuje, že uplatniteľným nástrojom je rozhodnutie Rady.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Žiadny.

5. NEPOVINNÉ PRVKY

- **Spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Fungovanie dohody Interbus bude každých päť rokov hodnotiť spoločný výbor zriadený v článku 23 dohody.

Ďalší postup

Komisia sa domnieva, že treba začať postup, ktorého cieľom bude uzavrieť protokol. Preto Komisia predkladá Rade tento návrh rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Únie Protokolu, ktorým sa mení Dohoda o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus) zahrnutím možnosti pristúpenia Marockého kráľovstva.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Osobitné ustanovenia navrhovaného rozhodnutia Rady:

- Článkom 1 rozhodnutia Rady sa stanovuje uzatvorenie v mene Únie Protokolu, ktorým sa mení dohoda Interbus zahrnutím možnosti pristúpenia Marockého kráľovstva.
- Článok 2 sa týka právomoci uzavrieť protokol.
- Článkom 3 sa stanovuje nadobudnutie účinnosti rozhodnutia Rady.

Osobitné ustanovenia protokolu:

- V článku 1 sa stanovuje zmena dohody Interbus o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi, ktorá spočíva v poskytnutí možnosti Marockému kráľovstvu pristúpiť k dohode.

- Články 2 až 6 upravujú administratívne postupy nadobudnutia platnosti protokolu, stanovujú, že všetky zmluvné strany musia protokol podpísať, pristúpiť k nemu alebo ho ratifikovať pred nadobudnutím jeho platnosti, a teda že Marocké kráľovstvo sa môže pripojiť k dohode, a obsahujú ustanovenia o jazykovom režime.
- V článku 7 sa stanovuje, že týmto protokolom sa nahrádza protokol týkajúci sa Marockého kráľovstva, ktorý bol otvorený na podpis od 16. júla 2018 do 16. apríla 2019.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu, ktorým sa mení Dohoda o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus) zahrnutím možnosti prístúpenia Marockého kráľovstva

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

1. V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/[DOPLNIŤ REFERENČNÉ číslo] ⁽¹⁾ podpísala Únia [dátum] 2020] Protokol, ktorým sa mení Dohoda o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus) zahrnutím možnosti prístúpenia Marockého kráľovstva (ďalej len „protokol“), s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu.
2. S cieľom zabrániť problémom s riadením by všetky zmluvné strany dohody Interbus museli podpísať a schváliť alebo ratifikovať protokol týkajúci sa Marockého kráľovstva pred nadobudnutím platnosti a prístupím tejto krajiny. Neexistuje žiadne konkrétne obdobie, počas ktorého bude protokol otvorený na podpis. Protokol nadobudne platnosť v prvý deň mesiaca nasledujúceho po ratifikácii všetkými zmluvnými stranami.
3. Protokol okrem toho zohľadňuje zmenu názvu zmluvnej strany, Severného Macedónska. V protokole sa teraz tiež odkazuje na Andorrské kniežatstvo, ktoré sa stalo zmluvnou stranou dohody Interbus.

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/[DOPLNIŤ REFERENČNÉ číslo] z [dátum] o podpise Protokolu, ktorým sa mení Dohoda o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus) zahrnutím možnosti prístúpenia Marockého kráľovstva (Ú. v. EÚ L, 2020, s.).

4. Z dôvodu zrozumiteľnosti a s cieľom uľahčiť podpis a nadobudnutie platnosti protokolu sa považuje za vhodné, aby sa pripravil nový protokol týkajúci sa Marockého kráľovstva, ktorým by sa nahradil protokol týkajúci sa Marockého kráľovstva, ktorý bol otvorený na podpis od 16. júla 2018 do 16. apríla 2019.
5. Prípadné pristúpenie Marockého kráľovstva k dohode Interbus by malo prispieť k rozvoju vzťahov v oblasti medzinárodnej osobnej dopravy, cestovného ruchu a kultúrnej výmeny nad rámec týchto krajín, ktoré sú v súčasnosti zmluvnými stranami dohody Interbus. Prípadné pristúpenie Marockého kráľovstva k dohode Interbus by malo tiež pomôcť rozšíriť *acquis* Únie v oblasti osobnej dopravy na túto krajinu. Malo by mať pozitívny účinok na technické, ekonomické a sociálne podmienky, za ktorých sa príslušné operácie vykonávajú. Marockému kráľovstvu, ktoré má v rámci Európskej konferencie ministrov dopravy štatút pozorovateľa, by sa preto mala poskytnúť príležitosť pristúpiť k dohode Interbus.
6. Protokol by sa mal preto schváliť v mene Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Protokol, ktorým sa mení Dohoda o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus) zahrnutím možnosti pristúpenia Marockého kráľovstva.

Text protokolu je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Predseda Rady určí osobu oprávnenú uložiť v mene Európskej únie schvaľovaciu listinu stanovenú v článku 3 protokolu s cieľom vyjadriť súhlas Európskej únie s tým, že bude týmto protokolom viazaná.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia².

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

² Deň nadobudnutia platnosti protokolu uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.